

Holy Cross Greek Orthodox Church

Sunday February 9th, 2025

Sunday of the Publican & Pharisee



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.
Service Hours are as follows: Sunday:
Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.
Sunday School begins right after communion.*

**The Artoklasia this Sunday is being given
by the Dimitrakakos family
in honor of the Feast Day of St. Nikiphoros**

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:
Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: www.holycrossil.org; Email: office@holycrossil.org

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

Β΄ Τιμ 3:10 – 15

Τέκνον Τιμόθεε, παρρηκολούθηκάς μου τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ, τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐγένοντο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ, ἐν Λύστροις, οἷους διωγμοὺς ὑπήνεγκα! καὶ ἐκ πάντων με ἐρρύσατο ὁ Κύριος. καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς ζῆν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται· πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι. σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνος ἔμαθες, καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους τὰ ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσει εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

2 Tim. 3:10 – 15

Timothy, my son, you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, my sufferings, what befell me at Antioch, at Iconion, and at Lystra, what persecutions I endured; yet from them all the Lord rescued me. Indeed all who desire to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted, while evil men and impostors will go on from bad to worse, deceivers and deceived. But as for you, continue in what you have learned and have firmly believed, knowing from whom you learned it and how from childhood you have been acquainted with the sacred writings which are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

Λκ 18:9 – 14

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, ὁ εἷς Φαρισαῖος καὶ ὁ ἕτερος τελώνης. ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα προσηύχετο· ὁ Θεός, εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμί ὡς περ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης· νηστεύω δις τοῦ σαββάτου, ἀποδεκατῶ πάντα ὅσα κτῶμαι. καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἔστως οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν ἐπάραι, ἀλλ' ἔτυπτεν εἰς τὸ στήθος αὐτοῦ λέγων· ὁ Θεός, ἰλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ. λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἢ γὰρ ἐκεῖνος· ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

Lk. 18:10 – 14

The Lord said this parable, "Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood and prayed thus with himself, 'God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week, I give tithes of all that I get.' But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, 'God, be merciful to me a sinner!' I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted."

Απολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος πλ. δ΄.

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ Εὐσπλαγχνος, ταφήν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος α΄.

Χαίρε κεχαριτωμένη Θεοτόκε Παρθένε· ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ Ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, φωτίζων τοὺς ἐν σκότει. Εὐφραίνου καὶ σὺ Πρεσβύτα δίκαιε, δεξάμενος ἐν ἀγκάλαις τὸν ἐλευθερωτὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν, χαριζόμενον ἡμῖν καὶ τὴν Ἀνάστασιν.

Κοντάκιον.

Ἦχος α΄.

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλόγησας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστέ ὁ Θεός. Ἄλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

Resurrectional Apolytikion.

Mode pl. 4.

You descended from on high, O compassionate One, and consented to a three-day burial, to free us from the passions. O Lord, our life and resurrection, glory to You!

Apolytikion of the Feast.

Mode 1.

Lady full of grace, rejoice, O Virgin Theotokos, for Christ our God, the Sun of righteousness has risen from you and He illumined those in darkness. And you, righteous Elder, be glad in heart, receiving in your embraces the One who liberates our souls and bestows on us the Resurrection.

Kontakion.

Mode 1

You sanctified the womb of the Virgin by Your birth, and by Your presentation You blessed the hands of Symeon, when You came, and You saved us, O Christ our God. Now we pray You give peace to Your world at war, and let love for Your people prevail in all, O only benevolent Lord.

Triumph of Orthodoxy PAN ORTHODOX VESPERS

Sponsored by the Orthodox Christian Clergy Association of Greater Chicago



6:30 p.m.

Sunday, March 9, 2025

Assumption Greek Orthodox Church
601 S Central Avenue, Chicago, IL

Homilist: His Grace Bishop Alexei
Diocese of Sitka and Alaska
of the Orthodox Church in America (OCA)

Responses by
The Pan Orthodox Choir
of Greater Chicago

Gordana Trbuhovich, Director



THE SYNODIKON

THIS is the Faith of the Apostles!
THIS is the Faith of the Fathers!
THIS is the Faith of the Orthodox!
THIS is the Faith which has
established the Universe!

SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

No Sacraments

SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2025: *March 15, May 10, August 9, October 11*

FEB 9th *Philoptochos Meeting*

FEB 9th *Super Sunday Party*

FEB 22nd *Saturday of the Souls*

FEB 22nd *Apokreatiko*

MAR 1st *2nd Saturday of the Souls*

MAR 3rd *Clean Monday Lenten Meal*

MAR 7th *Fish Fry Starts*

MAR 8th *3rd Saturday of the Souls*

MAR 9th *Philoptochos Meeting*

MAR 23rd *Stavroproskiniseos*

MAR 30th *Parish Oratorical Festival*

APR 6th *Greek Independence Parade*

APR 6th *Philoptochos Meeting*

APR 13th *Palm Sunday Luncheon*

APR 13-19 *Holy Week*

APR 20th *Easter*

APR 25th *Bright Friday BBQ*

APR 26th *Metropolis Oratorical Festival*

MAY 4th *Philoptochos Meeting*



PAPAFLESSAS
(1788 - 1825)

New Messenian Association

"Papaflessas"

New Messenian Association "Papaflessas" cordially invites you, to our annual
Απόκριατικο Γλέντι- Dinner Dance

NEW MESSENIAN ASSOCIATION PAPAFLESSAS

OFFICERS

FRANK SKIADOPOULOS
PRESIDENT
10331 SOUTH CENTRAL PARK
CHICAGO, IL
E: FLS1000@AOL.COM
P: 773-860-3054

NICHOLAS STATHOPOULOS
1ST VICE PRESIDENT

MARY LIVIERATOS
SECRETARY
APOKRIATIKO CHAIRPERSON
P: 708-645-6901

JIM KOKKINES
YOUTH DIRECTOR

BOARD OF DIRECTORS

Tasia Manasses,
Chair
Demetrios Kalogeropoulos,
Vice Chair

George Adams
Efigenia Anest
Evy Kalogiannis
Sam Konstantopoulos
Dean Manasses
Eleni Stathopoulos
Christine Skiadopoulou

Date:	February 15, 2025 (Saturday)
Location:	The Carlisle 435 East Butterfield Road Lombard, Illinois 60148 630-960-0210
Time:	Cocktails at 6:00 PM Dinner at 7:00 PM
Tickets:	Adults - \$85.00 per person Children - \$40.00 per child (12 and under) Includes - hors d'oeuvres, dinner, wine and open bar
Entertainment:	"Sounds of Greece" Greek and American dancing
Reservations:	Foti Skiadopoulou 773-860-3054 Mary Livieratos 708-645-6901 Dean Manasses 312-671-7173 (Please make reservations by February 13th)

We look forward to share this evening with you, our family and friends! We thank you for your continued support of our organization and its commitment to our youth!

We wish you a healthy and prosperous New Year!

Warm regards,

Fotis Skaidopoulos
President

Maria Livieratos
Secretary
Apokriatiko Glendi - Chairperson

Celebrating over 40 years of service to the Hellenic Community.

Visit us @



Papaflessas Messinian Association Chicago



papaflessasathletics.com

ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by

STEWARDSHIP QUOTE

The arrival of winter brings us to the ending of another year. As we approach the end of 2024 and the beginning of 2025 let us take a moment in fulfilling our offering for our Stewardship 2024, and, contemplating our gift for 2025. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given to all of us.



MEMORIALS

Hrisoula Dimitrakakos, 1 Year, Right Pews 1-2

Denise Giatras, 3 Years, Left Pew 1

Everyone is invited to our community hall
to enjoy Fellowship.



You're invited to our



HOLY CROSS APOKRIATIKO

FEBRUARY 22,
2025

5:30PM-10PM



ADULTS: \$55
KIDS 12 & UNDER: \$30
SENIORS: \$30

DINNER | DANCING | BALLOON TWISTING |
FACE PAINTING | KIDS & ADULTS COSTUME CONTEST
MUSIC BY: DJ DIMITRI GOVAS

FOR RESERVATIONS, PLEASE CALL OUR
CHURCH OFFICE AT: 708.594.2040

Can't wait to
see your
farm costumes!



COME WATCH THE BIG GAME LIVE ON THE BIG SCREEN

FEBRUARY 9, 2025



**SUPER
SUNDAY**

HOLY ✝️ CROSS

GREEK ORTHODOX CHURCH

DOORS 4:30PM | KICK-OFF 5:30PM

7560 ARCHER AVE. JUSTICE, IL 60458

\$35 ADULTS | \$15 KIDS 12 & UNDER

708.594.2040

INCLUDES DRINKS AND BUFFET WITH PIZZA • GYROS • CHIPS • SPANAKOPITA • TIROPITA